بُتھِ لاگٕے	بڑٕ وٕ نٕہہ کنہ جواب وُنُن ، واد کرُن
أچھ منٛز ِکٹُر	عذاب ، اِزادِنہٕ وول ۔یُس کھران آسِہ
چِکارس کھسُن	اہم باسُن ، پانس برابر باسُن
ٹھأسِلہٕ	لڑاےِیہ ، جگرٕ
دٕش	تِلمہٕ یادِ وٕ پھیٚتی ، پن یاد ِجہٕ تر ،یُس مراد مَنگنہٕ خأطرٕ کُنہِ استانس بیترِ گنڈٕ نہٕ پیِہ ۔
ٹلوٕ گی	پننہٕ غرضہٕ کأنٛسِہ بٔلی تعریف کرٕنی ،بتہٕ سازنٛدٕ ری

2 جواب لیٚکھِو

1۔ خانقاہ مُعلیٰ کتھ جایِہ چھُ واقع ؟

2۔ شاہ ہمدانؒ صأب کَر تہٕ کِتہِ زاے؟

3۔ شاہ ہمدان صأبؒ ٕکرِژ لَٹہٕ آے کٔشیر ؟

4۔ شاہ ہمدان صأبنؒ ٕکرِژا کتابہٕ چھےٚ لیچھمٕژ کتھ کتھ زبأنی منٛز چھکھ لیچھمٕژ ؟

5۔ سادا تو کیا کیا ہیچھنأوی کأشرِ ی؟

3 شاہ ہمدانؒ سبقس منٛز چھےٚ کینٛہہ ترکیبہٕ ورتاونہٕ آمٕژ ۔یِمن منٛز چھےٚ اکھ: 'یٚیرِ ژھ تہٕ پرِژھ'

بوٚنہٕ کٔنہِ دنہٕ آمتین جملن منٛز خٲلی جایہ بٕرِوتھی دِنہٕ آمژٕ ترکیبو ستی۔

تھوٚد تہٕ بوٚڈ   میوٚٹھ تہٕ موٚدُر   ہُر تہٕ ژوٚر

ویوٚٹھ تہٕ پوٚٹھ   کُن تہٕ کیول

1۔ اکرم چھُ مأِلس ماجہ.......................اولاد۔

2۔ ژوٗنٹھ چھُ اکھ.......................میوٕ۔

3۔ علی محمد چھُ ندُ رہیو۔ اشوک چھُ.......................

4۔ خُدا چھُ.......................

5۔ گامہٕ گرن منٛز چھُ ہمیشہٕ.......................بتہٕ آسان۔

4 دِنہٕ آمتی لفظ ٲری ووٚکھ جملن منٛز استعمال۔

وبتھ   فأٸض   پٔلوِگی   عأٸلم   مرضی

پاپرجأٸی   ٹھولہٕ ٹھول   ٹھاکھ   طرفات   سوٚمبرن

5 دنہٕ آمتی جملہٕ أنٛی ہوٚکھ صحیح ترتیبس منٛز

پیٚتِکی لوٗکھ تہِ چھ مأری مٔندی۔ کٔشیر چھےٚ اکھ خوبصورت جاۓ۔ سارِنےٕ کأشرٕ ہن پٔٹھ چھُ یہ فرض عأید سپدان زِ تم کرن یٚیمہِ جنت نماسرزمہینہ ہنٛز فطری خوبصورتی رأچھ۔ بدقسمتی کٔنٛی چھِ کینٛہہ لوٗکھ ذاتی مقصدَ و باپتھ کٔشیر ہٕندس فطری حُسنس ددارِ واتناوان۔ یہ چھُ سٔبٹھاہ غلط رو٠حان۔

6 گرٛزٕ حسابہٕ چھِ ناوِتی دۆیہِ طرٖیقہٕ استعمال یوان کرنہٕ، واحد تہٕ جمع۔

واحد گۆ وصرف اکھ شخص یا اکھ چیز مثلن ہۆن، لۆر، کِتاب، لۆٹ، ژھاوُل، گۆر۔ جمع گۆ وسہٕ ناوُت یُس اکہِ کھوتہٕ زیادٕ شخصن یا چیزن بیان کرِ مثلن :

ہۆنی، لورِ، کِتابہٕ، لٔٹؠ، ژھاوِلی، گۆری

یِمن وٲحدناوِتین بناٲوِو جمع ناوِتی ؟

1. مثال:

واحد	جمع
کۆر	کورِ
مٔٹ	مچہِ
سیٖر	سیرِ

1. موج، ژٔر، تُلِر، گاژِر، لٔر، ۂٹ، کٔٹ، کُکِل، نوش

2. مثال:

واحد	جمع
کول	کولہٕ
دوس	دوسہٕ
زٔنگ	زٔنگہٕ

2. خبر، زول، پاو، کھرٛاو، کتھ پھِیٚڑ، ڈٔلیل، کُنٛزٕ، ژھاوِج۔

3. مثال : واحد جمع

جمع	واحد
پٔدۍ	پٔود
ژھاوِلۍ	ژھاوُل
ناٗرۍ	نور
پٔژھۍ	پٔوژھ
بیاٗرۍ	بیۄر

3. گونٛد، مول، زۄر، گُر، ژھۄٹ، ہۄٹ، کۄٹ، ٹوٹھ، پۄت، اۄر۔

10 میوٗنُے وطن مُبارکھ

N4J1H4

روشِہ روشِہ | تریشِہ ہتمِن | داے
حُبِ وطن | فرشِ مخمل

توشان کیا چھُ پوشن میوٗنُے وطن مُبارکھ
گٲری توس روشِہ روشے پوشے وتن مُبارکھ

سبزار فرش مخمل وتھرُن شِہلی گُلٕن تل
مرگن، نَین تہٕ ڈارن، وارٕن ونن مُبارکھ

چھِس بأگراں محبت بُلبل، قُمری کران گتھ
چھِس پیالہٕ ہیتھ اتھن کیتھ پوشے چمن مُبارکھ

پژھتھ طرفہٕ جویہِ لاران آرٕ کنین چھےٚ ژھاران
پژھتھ جایہِ ناگ پراراں تریشہِ ہَتین مبارکھ

یِمہٕ پوشہِ لنٛجہِ گژاے ماران کمِہ آئے
ہو ہو کران داے زن موٗصُمن مُبارکھ

ۆوی تو مُحبتُک بیول بۄری توس ماے تے لول
لولن اندر چھُ بۄڈ لول حُبِ وطن مُبارکھ

آزاد لولہٕ وولا وطنس بران لولاہ
یِم لولہٕ گُل ہران کیٛا تُہنٛزن کتھن مُبارکھ

(عبدالاحد آزاد)

زان

عبدالاحد آزاد اوس مشہوٗر انقلأبی شأعِر، تسنٛز شأعری چھےٚ سیٹھاہ مقبوٗل۔ آزاد اوس رأنٛگرٕ زامُت۔ رانٛگر چھُ بڈگام ضِلعُک اکھ گام۔ سُہ زاو 1903 ءمنٛز تہٕ 1948 ءمنٛز گوٚ ییٚمہِ عالمہٕ۔ گوڈٕ گوڈٕ آس تٔسنٛز شأعری لوٚکہٕ چَن لوٚکہٕ چن کتابن منٛز

چھاپنہٕ آمٕژ ، تِہنٛدِ مرنہٕ پتہٕ آو تُہنٛد سورُے کلام ”کلیاتِ آزادؔ“ کِتابہٕ منٛز چھاپنہٕ ۔ آزادَن لیُوٗکھ اردو زبأنۍ منٛز کأشِر شأعری ہُنٛد تواریخ یتھ ”کشمیری زبان اور شاعری“ ناو چھُ ۔ آزادَس اوس کٔشیرِ تہٕ کأشرٕن ہُنٛد سٮ۪ٹھاہ محبت ۔

”میوٗنُے وطن مُبارکھ“ چھُ تسنٛد مشہوٗر نظم یتھ منٛز تٔمۍ کٔشیرِ ہنٛدِ حُسنٕکۍ تعریف چھِ کٔرۍمتہٕ ۔

مشق

1 لِفظ تہٕ معنی

لِفظ	معنی
توشان	خوش گرِٹھان
روشہِ روشہِ	بےشوٗنکی پأٹھۍ ، روٗ شِتھ
حُبِ وطن	وطنُک محبت
لولہٕ گُل	مُحبتُکۍ پوش
تریشہِ ہٕتۍ	یمن تریش لٔجمٕژ آسہِ
مرگہٕ	بالس پیٹھ سوٗتُرگاسہٕ مأدان

2 جواب لیکھِو

1۔ شِہلی کُلہٕن تل کمیُٛک فرش چھُ؟

2۔ لولن منٛز کُس لول چھُ بۄڑ؟

3۔ شاعرٕ سٕنٛزن کتھن کم پوش چھِ ہران؟

3 شاعرن کتھ شعرس منٛز چھُ یہِ خیال بوومُت؟

"اِسہٕ پزِ وطنس لول برُن"

4 پاٹھٕ مس شعرس منٛز چھُ شاعر وطنچہٕ خوبصوٗرتی مُتلِق ونان زِ پوشہِ کُلہٕن ہنٛزٕ لنٛجہٕ چھےٚ واوِ گرٛ ایہِ لگنہٕ ستی زنتہٕ داین ہنٛدی پاٹھی پوشن للہٕ ناوان۔

بیٚیہ کتھ کتھ شعرس منٛز چھےٚ وطنچہٕ خوبصوٗرتی ہنٛز کتھ کرنہٕ آمٕژ، تِمن شعرن ہنٛز وِرٛژ ھنے تِہ کرِو

5 شاعر چھُ نظمہِ کِس آخری شعرس منٛز پنٕن ژھوٚٹ ناو تِہ دِوان، اتھ ژھوٚٹِس ناوس چھِ لبھُت ونان تہٕ آخری شعرس ' لبھِتیُک شعر"۔ اردوٗ تہٕ فارسی زبانہِ منٛز چھِ اتھ ناوس "تخلص" ونان۔ لبھُت دیُن چھُ محاورِ تہٕ، معنی چھُس کأم انٛد واتناوٕنی، کتھ

ژھوڑاوِنی۔ لِکھُت چھُ شاعرِ سُند ژھوٚٹ ناو، اتھ ناوس پٮ۪ٹھ چھُ

”ــ“ نِشانہٕ تھاونہٕ یوان۔

شاعرِ سُند ناو	لِکھُت/تخلُص
پیرزادہ غلام احمد	مہجوٗر
عبدالاحد ڈار	آزاد
دیناناتھ کول	نادم
مرزا غلام حسن بیگ	عارف

ماسٹرٕ جیٚیس نِش کٔرِو یِمن کأشرٕ شاعرن ہِندی پوٗرٕ ناو معلوم

کامل، راہی، مرغوب، فراق، عازم، راز، ناظر، شہباز، رسا، جانباز

6 یِمن ناوِتن بنأوِو جمع

	ناوٗت	جمع
مثال:	لٔنٛڈ	لٔنجہٕ
	ژٔنڈ	
	کٔنڈ	
	سٔرنڈ	

کھٔنڈ

ڈٔنڈ

7 ”کٲشرِ ہنٛزِ خوبصورتی“ متلق لیکھو داہ جملہ

8 نظم کٔری وون یاد تہٕ وکھنٲوی وون کلاسس منٛز

9 مَرگن منٛز چھِ چاروٲے گاسہٕ کھوٗان سأاٰنی چھِ مرگن ہُنٛد سأل کران نین منٛز چھِ چاروٲے گاسہٕ کھوٗان۔ نیَن منٛز چھِ دوابوٗٹِہ تہٕ آسان

ڈارَن، وارہن تہٕ ونن متلِق لیکھو ژٕ جملہٕ

R3P8N3

11 باباجتوٗ

استھاپن	پُرد	پھاںٹھ	بےٚ بوو	وأنۍ دَت
ژیٛنٛتا	سماد	کارنٛدٕ	رورکانہٕ	پوٗزان

باباجتوٗ زاو 1421 عیسوی منٛز جوٗم صوبہٕ کِس گہارگامس منٛز۔ یِہ گام چھُنہٕ ماتا وشنودیوی ہِندِ مشہوٗر استھاپنہٕ پیٛٹھہٕ زیادٕ دوٗر۔ جتوٗ اوس لوکہٕ چارٕ پیٛٹھے نیک کامہِ کران۔ زیادٕ وق اوس دیہِ سِندِس عبادتس منٛزٕ ے گُذاران۔ أکِس بیٛٹِس اتھ روٗٹ کرُن، حلال رزق کماوُن، ظُلمس تہٕ ظأل٘مس خلاف گژھتھِ پننہٕ نِس زُوس گِنٛدُن، انصاف کرُن، بوٗچھ تہٕ فاقہٕ لدکھیٛاوُن چاوُن تہٕ دیہِ سنٛزٕ عبادت کرٕنۍ اوس سُہ زندگی ہُنٛد مقصد زانان۔ جتوٗ اوس دیان پُردتہٕ پٕنُن گژھِ ہِوُے زانُن۔ تِمُس آس ماتا ویشنو دیوی ہنٛز یٔژھ پٔژھ، سُہ اوس گنٛڈُل پأٹھۍ تِمُس پوٗزان۔ جتوٗ اوس سیٛود ساد، پٔزۍ یور تہٕ ظُلمس خلاف لڑن وول ولہٕ ویٖر۔ جتوٗ سنٛزٕ رٕژٕ رٕژٕ کامہِ تہٕ بزرگی ہنٛدۍ رورکانہٕ

وُچھِتھ ہیٚوت لوٗکو تٔمس جوٲنی منٛزٕ ے بابا جتوٗ وُنُن، سُہ گو ہمیشہِ خٲطرٕ امی ناوٕ مشہوٗر۔

بابا جتوٗ ہس ٲس اکھ کوٗر، ناو اوس بھوا کوٗری، سوتھنہٕ پیوان پیوانے گٔیہ تسنٛز موج یٚیمہِ عالمہٕ۔ امہِ ستی ووت بابا جتوٗ ہس سخ دوکھ، تٔمی رٕ چھ سو کورِہن دودٕ تہٕ دانہٕ۔ جوجی ٲس بابا جتوٗ ہس ماس، ٲمِس ٲسی ستھ نیٚچوی، تِمو وُچھ لوٗکھ چھِ بابا جتو ہس عزت کران۔ أنٛدری لٔگی حسدٕ کِہ نارٕ دزِنہ تہٕ لٔگِس ہیتِن زاگِنہ، رنٛگہٕ رنٛگہٕ دیُتھہسٕ ازا۔ چھیکرس گوسُہ پٔنُن گام ترٲوِتھ ژلنٕس پٔٹھ مجبوٗر، سُہ اوس نہٕ وادواوس تہٕ لورِ ٹُلنس لور۔

ژَلان ژلان ووت کانہا چکس نکھٕ پنٛجوٗڑ گامس منٛز۔ امہِ زمانہٕ اوس بھیم دیو سُنٛد نابالیغ نیٚچُو عجایب دیو جیٚمیک رازٕ۔ تسنٛز ناتجرُبہٕ کٲری موکھٕ اوس تسُنٛد مامٕ ویرسنگھنہِ مدتہٕ پہاڑی علاقن ہُنٛد انتظام چلاوان۔ ویرسنگھ ہنگد ار تہٕ بابا جتوٗ ہن مٔنٛج تمس کماونہٕ باپتھ کینٛہہ زمین، یُتھ اوزقہٕ بیٚٹہِ ہَس۔ ویرسنگھن دِژس پھانٛٹھ تہٕ بےبوو زمینہٕ چھَلاہ، اتھ منٛز ٲسِ کنٛڈی ززنٛڈ، پژانہن گُلبن ہنٛدی کھوڑمنٛڈی، سرُپھ، نٔچ، پل، کھَمبرِ اشبار تہٕ کرڑٕ۔ ویرسنگھن سوٗنٛچ زِ اتھ زمینس بوٚوی نہٕ کینٛہہ تہٕ جتوٗ ہس گژھِ کرنٛجلہٕ آب سارُن۔ معاہدٕ سپُد زِ یُس فصل اتھ زمینہٕ چھلہِ بوٚ وِتمیک ژوٗرم حصہٕ پیٚیہ بابا جتوٗ ہس سرکارس گُن برُن۔

بابا جتوٗ ہن ٲرکوٗٹھ تہٕ کلہٕ ملہٕ وِتھ تھکہٕ روٚس کٲم، سُہ اوس بانٛگہِ نیران تہٕ انٛگہِ اژان، ماتا ویشنو دیوی ہنٛدِ آشیر وادٕ پٔننہ میحنتہٕ تہٕ یارن ہنٛدِ اتھ رٹہٕ ستی کورُن سُہ زمین فصل ووپداوِنس لایق، اتھ ووپدیو پزنہٕ پیٚٹھی کینٛہہ، فصل گو تیار، لوٗنتھ تہٕ

چھونٛمبِتھ بوٚ رُکھ بو ہربن۔ ویرسنگھن ییٚلہِ بوٗز زِ پیٹھِس زمینس ووپدو باباجتوٗہن وآنہٕ دَت فصل، سُہ پیوٚ زنتہٕ اسمانہٕ۔ فصل وُچھِتھ ٹوٗریَس أچھ۔ بابا جتوٗ ہس دُیتُکھ حُکم زِ نصفہٕ حِصہٕ دِ سرکارس۔ بابا گواتھ ناانصأفی پٮ۪ٹھ حأران۔ تٔمۍ پھیُر سرکارس بُتھ، دوپُن بہٕ دِمہٕ زُومگر معاہد ڈالہٕ نہٕ۔ سرکأری کارندَو لأج زور زبردستی کٔرنۍ، بابا جتوٗ کھوٚت کِنٛلہٕ بو ہربن پٮ۪ٹھ تہٕ ویرسنگھنس خاندانس شاپھ دِتھ بوٚڑوُن پَنٛنِس وٕچھس شرٛ اکھ، سوُرے کِنٛلہٕ گوخوٗنہٕ سٔری۔ بھواکوڑی تہٕ زول مأرِ سِنٛزٕ ژیٚنتایہِ منٛز پان۔

بابا جتوٗ اوس امہٕ وِزِ صرف سَتہٕ ترہٕ ووٗہُر، سُہ چھُ جیٚمہِ ہُک گوڈنیک گروٗس یٚمۍ ظالم حأکمن خلاف آواز تُجٕ تہٕ پنُن زوٗ دیُت۔ مظلوٗم گریستہٕن دِیتُن پنُن حق ژھارنہٕ تہٕ ظُلمس خلاف لڑنہٕ خأطرٕ حوصلہٕ۔ یہِ بنیوٚ ڈوگری لُکہٕ ریوأیژ ہُنٛد اہم کردار، أمِس متعلِق چھِ ڈوگری زبأنۍ منٛز واریاہ لُکہٕ بأتھ موجود۔

بابا جتوٗ سٕنٛز سمادھ چھےٚ جھری گامس منٛز۔ اتھ سمأدھ پٮ۪ٹھ چھُ پرٛتھ ؤری یہِ کارتِکہٕ پُنِم دوہ مألہٕ لگان، یتھ منٛز جوٚم، پنجاب، ہریانہ، دِلہِ تہٕ ہماچل پردیشہِ پٮ۪ٹھ آمتۍ یاتری شِرکت کران چھِ۔ اتھ جایہِ چھےٚ بٔیہِ تہٕ واراہ سمأدھ۔ باوا جتوٗ سٕنٛز سمأدھ ہُنٛد طرزِ تعمیر چھُ شمألی ہندوستانکہٕن مندرن ہُنٛد ہیوٗ۔

مشق

1 لفظ تہٕ معنی

لفظ	معنی
استھاپن	دیوی دِوتاہن ہنٛز جاے
لورِتلِنہٕ	ژٕونی ،لڑآے کرٕنی
کوٚٹھ تہٕ کاأرمِلہٕ وِتھ	أکی سےٚ جایہِ یہتھ پوٚرٕ توجہ سان
کریٚنجِلہٕ پوٚنی سارُن	بے مقصد کوٚشش
پھاٹھ	یُس زمین نہٕ فصل ووپداونس لایق آسہِ ،اوٚ گرُتھوٚ گرُ
سماد	یتھ جایہِ کأنٛسہِ مہاتماسٕنٛز أسرکہٕ دوٚہ رأ وِتھ آسن ۔
وأنہٕ دَت	وأنہٕ دت اوس کأشیر ہُنٛد اکھ نیک رازِ تسنٛدِس زمانس منٛز اوس گُتُل فصل ووپدان،اوَسے پھُ '' وأنہ دت فصل ''تتھ فصلس وَننہٕ یوان یُس سولہٕ سوٚلہٕ ووپدِ
کارتِکہٕ پُنٛم	کارتِک رٕتس منٛز زوٗنہٕ پچھُک پٕتٛم دوہ۔
رورکانہٕ	طورطریقہٕ
بیوٚٹھ	یتھ نہٕ فصل ووپدِ ،بےٚ کارزمین
داہ سنسکار	آوریٚنہِ پیٹھ موردس آخری رسم پوٚرٕ کرُن۔

شاپھ	بدٕدُعا
اوزقہٕ	روٗزی، رِزق

2 جواب لیکھِو

1۔ بابا جتوٗ کراوس زامُت؟

2۔ بابا جتوٗ کتھ جایِہ اوس زامُت؟

3۔ لوکہٕ چارٕ پیٹھے کم کمٕ رٕژ کامہِ اوس بابا جتوٗ کران؟

4۔ بابا جتوٗ کیا زِژوٚل پنٕن گام ترٲوِتھ؟

5۔ بابا جتوٗ ہن کتھِ کٔنی وو پدو بےبوزمینٕس گتُل فصل؟

6۔ بابا جتوٗ ہن کیا زِدیُت پنٕن زُو؟

3 یِم محاورٕ کٔری ہوٚکھ جُملن منز استعمال؟

محاورٕ	معنی	جملہٕ
یێمِہ عالمہٕ گژھُن	مرُن	فاضِل صاب گو یێمِہ عالمہٕ۔
زُوس گِندُن	پان خطرس منز تراوُن	رٕتہِ مقصدٕ خاطرٕ گیٚنڈ باباجتوٗہن زُوس
حسدٕ کِہ نارٕ دزُن	حسدٕ ستی دشمنُت پاٚدٕ گژھُن	

ہیتن زاگُن	بہانہٕ ژھارٕنی	
لورآسُن	دلچسپی آسٕنی، مائل آسُن	
کرینٛجِلہٕ آب سارُن	بے مقصد کام کرٕنی	
لورِتُلِنہٕ	جگرٕ کرُن، لاٖیہ لاے کرٕنی	

4 تِم جُملہٕ ژٲرِوِیمن منٛز صحی کتھ باوَنہٕ آمٕژ چھےٚ

1۔ بابا جتوٗہس اوس ماتا وشنو دیوی ہُنٛد آشیر واد حاصل۔

2۔ بابا جتوٗہن کوٚر رحاٰکمس زارٕ پارٕ۔

3۔ بابا جتوٗہن لوٚڈ ظٲلمس خلاف۔

4۔ بھواکوڑی تہِ زول مائلی ہٕنٛز ژیشتانہِ منٛز پان۔

5۔ بابا جتوٗ ہٕنٛز سماد چھےٚ نروال گامس منٛز۔

6۔ بابا جتوٗ ہٕنٛزِ سمآدپٕٹھ چھُ کارتِکہٕ پُنٛم دوہہ مالہٕ لگان۔

7۔ اِمہِ زمانہٕ اوس جاموٗ لوچن جیٚمیُک راز۔

5 بابا جتوٗہس متعلق لیکھِو موختصر مضموٗن

6 یِمن جُملن سٟنِو

ا۔اکھ لٔڑکہِ آو کِتاب ہیتھ۔کوٗر آیہِ قلم ہیتھ۔شُری کھٔتی گام۔پلوٲنی اکی نفرن

لٔڑکہٕ، کِتاب، کوٗر، قلم، شُری، گام، پلَو، نفر

یِم سارٕی لفظ چھِ عام ناوٕتی ،یِمہ ناوٕ یُس انسانن، جانوارن، جانہٕ ورن، جاین ہِنٛدِ

خٲطرٕ عام پٲٹھی استعمال کرنہٕ یِیہ، گوٚو "عام ناوٕت"۔

یِتھے پٲٹھی گوٚو خاص ناوٕت، کٲنٛسہِ خاص نفرٕ سُنٛد، جایہِ ہُنٛد یا چیٖزُک ناو

مثلن: (1)۔گاندھی جیَس اوس موہن داس کرم چند ناو۔

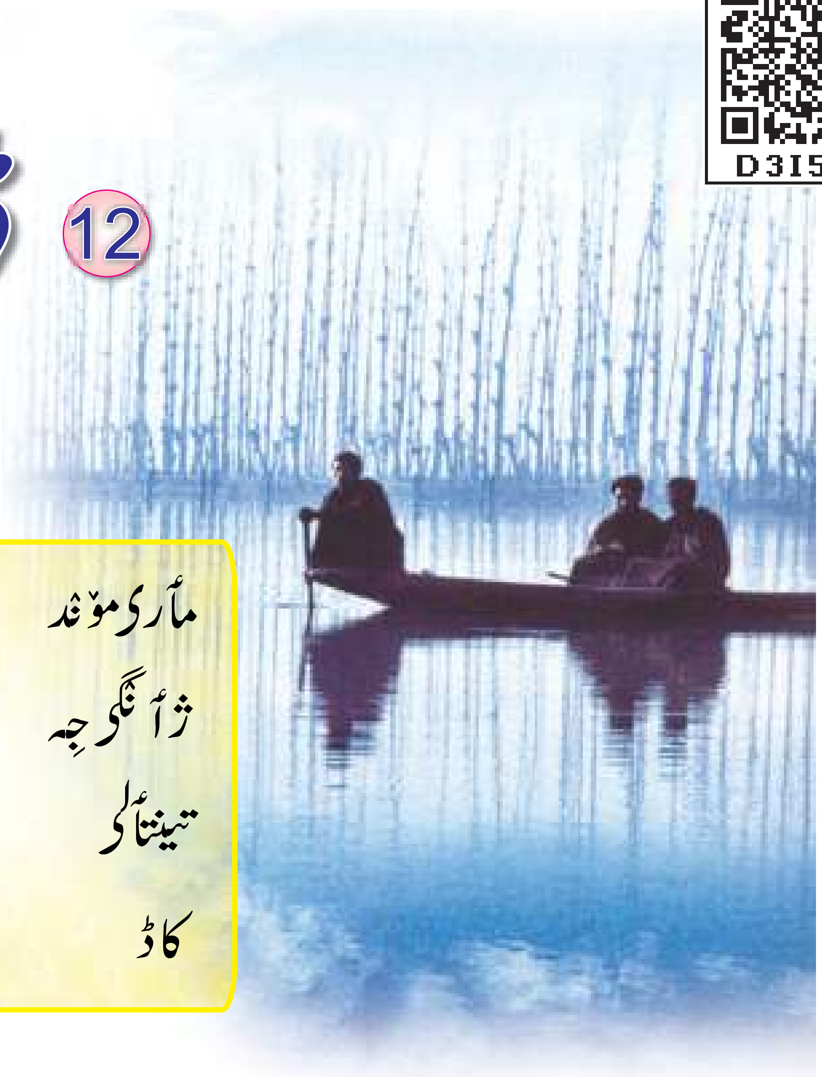
(2) شیخ محمد عبداللہ اوس کٔشیرِ ہُنٛد لیڈر۔

(3) پہلگام چھُ مشہوٗر رسٲل گاہ۔

گاندھی جی، شیخ محمد عبداللہ، کٔشیر، پہلگام تہٕ موہن داس چھِ خاص ناوٕتی۔

ژور عام ناوٕتی تہٕ ژور خاص ناوٕتی لیکھو

ڈل 12



مأری موٚنٛد	باڈَو
ژأنٛگی جِہ	نوٗدرتھ
تیٖنتألی	لوٚبہٕ وُنِہ
کاڈ	أنٛتہٕ روٚس

ڈل چھُ سری نگرس مشرِقہٕ انٛدٕ سۭتھاہ مأری موٚنٛد سَر۔ یہِ سَر چھُ ژور میٖل زیوٚٹھ تہٕ ڈاے میٖل کُشادٕ۔ اِمہِ سرِکس زِتچھرس، سَنِرس، کھجرس تہٕ گُلہٕم باڈَوس مُتعلق چھِ مورخو مختلِف اندازٕ لگٲوی متی۔ کیٛنٛہہ چھِ امیٚک سنٛبر 15 فٹہٕ پیٚٹھہٕ 30 فٹ تام لیکھان۔ ڈَلس أنٛدی أنٛدی بالہٕ تیٖنتألی چھِ لوٚبہٕ وُنِہ۔

ڈل سرس چھِ جنۆبہٕ اَنٛدٕ آنچار چِنار باغ، سلیمان ٹینگ، پری محل، مشرِقہٕ اَنٛدٕ چشمہ شاہی، اشہٕ بٔر، نِشاط باغ، شالمار باغ، ہآرون، شُمال کہ طرفہٕ تیل بل، ہآرون، مغرب اَنٛدٕ نسیم باغ، حضرت بل، کوہ ماراں، عیشائی باغ، ہٕنٛدٕ پۆرتہٕ جنوب مغربہٕ طرفہٕ سری نگرُک بۆڈ علاقہٕ۔
ڈلس چھِ ترٛےٚ باگیہ، بۆڈ ڈل، لوٗکُٹ ڈل تہٕ سٔدرٕ کھون۔

بۆڈ ڈل

اِمہٕ کِس مشرِقس مَنٛز چھُ بالن ہٕنٛز زٕٹھ تگ، اِمہٕ کِس دامنس پٮ۪ٹھ چھِ نشاط باغ تہٕ شالمآر باغ۔ مغرب اَنٛدٕ کِس بٔٹھِس پٮ۪ٹھ چھُس حضرت بل تہٕ نسیم باغ، شُمالہ اَنٛدٕ چھُس تیل بل۔
بڈشاہن آس حضرت بلس برٛۆنٛہہ کِنہٕ ڈلس مَنٛز سونہٕ لانٛک تعمیر کٔرمٕژ۔

لوٗکُٹ ڈل

یہِ چھُ سُلیمان ٹینگہٕ پٮ۪ٹھٕ نشاط باغس تام کاڈ کٔڈِتھ، اِمہٕ کِس جنوب اَنٛدٕ کِس بٔٹھِس پٮ۪ٹھ چھُ گُپکار۔ اتھ مَنٛز چھےٚ روپہٕ لانٛک، یہِ آس سُلطان حسن شاہن تعمیر کرنآوِمٕژ۔

سٔدرٕ کھون

یہِ حصہٕ چھُ کوہِ ماران یازِ ہارِ پربتہٕ کِس دامنس تام پھٔہلِتھ، اِمہٕ کِس شُمالس مَنٛز

چھِ یونیورسٹی، مغربس منٛز چھُس لال بازار تہٕ کوہِ ماران۔

ڈل چھُ کُل عالمس منٛز ناماوار۔ لارن صٲحبَن چھُ لیٛوکھمُت "ڈل سر چھُ شاید دُنیاہس منٛز سارِوٕے کھوتہٕ مٲری موٚنٛد" دور دراز مُلکو پیٹھٕ چھِ سٲلہٕ مُتیٚ ڈل سٲلس یِوان، شِکارٕ ہن منٛز ڈل سٲل کرُن چھُ فرحت تہٕ طراوتھ بخشان۔ بڑٕ ۆنہہ کالِہ اوس اَمیُک آب سۄتھاہ صاف تہٕ شۆد۔ ڈلس منٛز چھِ وارِیاہ قسمچہِ سبزی ووپدان، امِکی نَدٕری چھِ سۄتھاہ پسنٛد یِوان کَرنہٕ، اتھ سرس منٛز ووپدن واجنہِ پیٚڑٕ چھِ وَگٕوی تہٕ ژٲنٛگی جہِ بیترِ یِوان وونہٕ۔ ڈل سر چھُ کٲشرِ ہنٛز شۆب، کٲشرِ ہُنٛد حُسن چھُ ڈل سرٕ ورٲے اَڈٕ لیٚوٚک۔ ڈلُک وجوٗد چھُ خطرس منٛز پیومُت، اتھ منٛز آسہٕ ۆری یِہ وادو پیٹھٕ اورٕ یور پکناونہٕ یِنہٕ واجنہِ پٔتلی وارِ بناونہٕ یِوان، یمن منٛز ووٚنی آنٛتہٕ رۆس ہُر برٕ سپُد مُت چھُ، لۆکھ چھِ ڈل پُروان تہٕ زمین بناوان، اتھ زمینس پیٹھٕ قبضہٕ کران، یتھٕ پٲٹھی چھُ ڈل دوہ کھوتہٕ دوہ شرٕ وکان۔

لۆکھ چھِ ڈلس منٛز بول براز، موم جامہٕ لِفافہٕ، گَرٕ ومنٛزٕ نیرن وول ژھوٚٹھ تہٕ باقے غلاظتھ دٲرِتھ دِوان، یمِہ سۭتیٚ اَمیُک آب گنٛدٕ گژھان چھُ، ڈلُک ژۆک پُروونہٕ یِوان چھُ تہٕ ڈل شرٕ وکان چھُ۔ یتھٕ پٲٹھی چھُ ڈلُک ماحول اولوٗدٕ سپدان۔ اسہِ پزِ ڈل صاف تھاوُن، سرکار چھےٚ امِہ خاطرٕ گنٛڈل پٲٹھی کوٗشش جٲری تھٲوِتھ مگر لۆکن پزِ پانہٕ تہٕ امِہ خاطرٕ کوٗشش کرٕنی، یُتھ قوٗدرتچ یِہ نوٗدرتھ تہٕ کٲشرِ ہنٛز شۆب بچاونہٕ ہیٚکہِ یتھ۔

مشق

1 لفظ تہٕ معنی

لفظ	معنی
باگیہِ	باگے ،حصہٕ ،باگے لفظُک جمع
تگ	قطار، لأن
لانٹ	زمینہٕ ژُکل یتھ ژواپأری آب آسِہ ، جزیرٕ
بڈشاہ	سُلطان زین العابدین (1420-1470 ء
لارن صَحب	سر والٹر لارینَس ،یُس بندوبستُک کمشنر اوس
فرحت	خۄشی
طراوَتھ	سرٛیہہ ،شہجار
پیٚژ	زیوٗٹھ نرم گاسہٕ ،یتھ وگوٕ ووننہٕ یوان چھِ
بول براز	پیشاب تہٕ نجاستھ
نۆ درتھ	عجیب چیز
پٔتلی وأر	یرٕتراونہٕ باپتھ یِکہٕ وٹہٕ گٔنڈی مَتی کوٗٹ ،یمن پیٹھ میٚژِ برأے کٔرِتھ اورٕ یور پکناونہٕ یِنہٕ واجنہِ وارِ بناونہٕ یوان چھےٚ ۔پٔتُل گو نَرکانہٕن تہٕ پیٚژِ بناونہٕ آمُت رادِتہ ،وانکہٕ پٔتُل ،کانِہ پٔتُل تِہ چھِ ونان ۔

ژٲنٛگج گاسِو ووٚنی مٔژ گول پیٚتج

2 جواب لیکھِو

1۔ ڈل سرکوتاہ زیوٚٹھ تہٕ کھوٚل چھُ؟

2۔ ڈل سرِ کِہ جنوبہٕ اَنٛدٕ کُس باغ تہٕ کوسہٕ وُڈر چھےٚ؟

3۔ ڈلس مشرقہٕ، مغربہٕ تہٕ شمالہٕ طرفہٕ کم کم جایہِ چھےٚ؟

4۔ ڈلس کُٔژ باگیہِ چھےٚ؟

5۔ سٔدرٕ کھوٚن کوت تام چھِ پھٕہلِتھ؟

6۔ ڈل کیازِ چھُ شرٛ وکان؟

7۔ اِسہٕ کیازِ پزِ ڈل بچاوُن؟

8۔ ڈل بچاونہٕ خٲطرٕ کیا پزِ اِسہٕ کرُن؟

3 خانن منٛز دِنہٕ آمتی لفظ رلٲ وِتھ بنٲوِو معنی دار جُملہٕ

	چھُ	کُل عالمس	منٛز	ناماوار
ڈل		زبردس	شروکِنہٕ	منٛز
		دوہ کھوتہٕ دوہ	خطرس	لگان

4 ناوتن چھِ وارِیاہ قسم، مثالے خاص ناوٗت، عام ناوٗت، جمأژ ناوٗت، اکأیژ ناوت۔

1۔ خاص ناوِتی: ڈاکٹر شیخ محمد اقبال، گُلمرگ، شاہ کول

2۔ عام ناوِتی: کورِ، لڑکہٕ، پیالہٕ، شہر، گام

3۔ جمأژ ناوٗت: سُہ ناوٗت یُس وأحد آسِہ مگر معنہِ نیرَس جمع ناوِتیُک، چھُ جمأژ ناوٗت آسان۔ مثلن

پِنگت : وارِ یِہَن جانا وارن ہُنٛز جماتھ

فوج : وارِ یِہَن سِپاہن ہِنٛز جماتھ

کھیۄل : وارِ یِہَن چاروایِن ہِنٛز جماتھ

یتھٕ پأٹھۍ وَنو وارِ یَہن چیزن یا نفرن ہِنٛزِ چھو کِہ چھ جمأژ ناوٗت ونان۔

یِمو جُملو منٛزِ ژأرِ و جمأژ ناوِتی

1۔ اِمہٕ کَس مشرقس منٛز چھےٚ بالن ہُنٛز تگ۔

2۔ پُلیٖس اوس ژوٗر ن لایان

3۔ جب چھُ بالس کھسان۔

4۔ سَب چھےٚ ئُج مۄژ۔

4 ۔ **اکاؠژناوُت** بمَ ناوُکِنہٕ خاص مرٕتبٕہ ،معیار چ یا عملہٕ ہنٛز باوَتھ کرن، تِمن چھِ اکاؠژناوِتی ونان مثلن ایمانداری، چالاکی، لول، بمٲری، پادشاہی، یارٕز یمو جُملومنٛزٕ ژٲرِو اکاؠژناوِتی ؟

1 ۔ ڈل چھُ ماری موٚنٛد سر۔

2 ۔ ڈل چھُ کٔشیرِ ہنٛز شوٗب

3 ۔ سائنٛی باغ چھِ لوبہٕ وٕنی ۔

4 ۔ یارٕز گژھِ نہٕ ژَٹنۍ ۔

5 ڈل کِتھٕ کنۍ ہیٚکون بچاوِتھ؟ دہن جُملن منٛز لیکھو جواب۔

6 سائنِس ریاستس منٛز چھِ بیٚیہِ تہٕ واریاہ سر، ماسٹرِ جیَس نِش ژٕرِو تِمن ہنٛدی ناو معلوٗم تہٕ لیکھو نوٹ بُکس منٛز۔

13 پلاسٹک

گرٛزروٗس	سولہرٕن	ژٲریُن	لوتہٕ وٲے
سرٛوٗگی	پایدار	پاٮ۪تھنٕ	کھورباںٕ

پلاسٹِکٕکی گرٛزروٗس چیز چھِ ووٕنی سانہِ زندگی ہُنٛد حصہٕ بنیمتی ۔ صبحٲے چھِ أسی پلاسٹک بُرشہِ ستی دنٛد صاف کران ۔ سران چھِ کران تہٕ آب چھِ رٹان پُلاسٹک بالٹین منٛز ۔ أسی چھِ ٹیرِلینٕکی (Terylene) تہٕ نیلانٕکی (Nylon) پلو لاگان ۔ سانین سولہرٕن منٛز چھِ پلاسٹک بانٕو جاے رٕٹمٕژ ۔ أسی چھِ کھورَن پُلاسٹِک کھورباںٕ لاگان ۔ یِمن موٹر کارن تہٕ بسَن منٛز أسی اورِ یور گژھان چھِ تِمن ہنٛدی واریاہ تان چھِ امی پلاسٹِکٕکی ۔ بازرِ یہ کینٛژھاہ أسی انان چھِ پلاسٹک ٹھیلن منٛزے چھِ انان ۔ پلاسٹک چھُ رنٛگہٕ رنٛگہٕ کامن منٛز یِوان ورتاونہٕ ۔

پُلاسٹِکُک مۆلہِ مواد چھُ پیٹرولیَم تہٕ قُدرتی گیسو (Petroleum and Natural Gas) نشہِ حاصل یِوان کرنہٕ یِم چیز چھِ قُدرتن بنأوی مُتۍ، اماپوٚز پُلاسٹک بنووِ اِنسانن۔ پُلاسٹِکس بنیمتۍ چیز چھِ خوش یِوٚنۍ، صاف تہٕ سرٚ وگی آسان۔ یِم چھِ لوتہٕ وأے تہٕ تہٕ پایدار تہٕ۔ یہِ چھُ پوٚز اِنسان چھُ قُدرتی وٚسیلہٕ کامہِ لأگِتھ تِم ختم کرنس کُن لوٚگمُت۔ یِم اگر موکلن دُبارِ پأدٕ چھِ ناممکن، مثالے جنگل، زمینہٕ تلہٕ نیرن وول میٚژِ تیل، شِشتر، ترٛام، کولہٕ ژٕنہٕ۔ پُلاسٹک چیز چھِ یِمن قُدرتی وٚسیلن پیٹھ دباو کم کران۔ اماپوٚز پُلاسٹِک چھُ دوہہٕ کھوتہٕ دوہہٕ کُل عالمہٕ خأطرِ پریشأنی پأدٕ کران تِکیازِ یہِ چھُنہٕ زمینس منٛز گلان، ہوٚژان تہٕ میٚژِ ستۍ شرٛ پان۔

أسۍ چھِ بازرٕ چیز مٔلۍ ہوٚان، مٔلۍ ہتھ چھِ خوش یوٚنن پلاسٹِک تہٕ پولِتھین ٹھیلن منٛز گرٕ واتناوان۔ توہہِ آسوٚ وُچھمُت زِ پتہٕ چھکھ أسۍ یِم ٹھیلہٕ دأرِتھ دِوان، گرٕ ومنٛزٕ نیرن وول ژھوٚٹھ، ہُر یومُت کھٔہن چِن، پلو زَچہ، ژأرٕ ہُن، شِشتر کھنٛجہِ تہٕ پلاسٹِک چیزٕ تہٕ چھِ دِوان نبَر دأرِتھ۔ یِم سأری چیز چھِ گٔلِتھ تہٕ ہوٚ ژِتھ میٚژِ شرٛ پان۔ شِشتر کھنٛجن چھِ لگان کھے اما پوٚز پولِتھین ٹھیلہٕ، یِمن عام لوٗکھ "موم جامہٕ ٹھیلہٕ" ونان چھِ تہٕ پُلاسٹِک چیز چھِنہٕ ہرگز گلان تہٕ ہوٚژان۔ تِم چھِنہٕ دزان تہٕ سہل سہل، اگر دَزَن تہٕ تیٚلہِ چھِ تیُتھ دٕہہٕ پأدٕ کران، یُس أندی پکھِس منٛز روزن واجِنٛن زُوزأژن ہِندِ خأطرِ سخ تاہ مُضِر چھُ۔ یِم ٹھیلہٕ چھِ کولن منٛز جمع گٔژِھتھ آبس ٹھوٚ رکران پأداوار دِنہٕ وأ لس زمینس چھِ بے بود بناوان، یِتھ یَتھ جایہِ آب رُکاوان چھِ تتہِ چھ مچھِ تہٕ مُہی گرٛ ھان پأدٕ، یِم بیمارِ

چھِ پھٕہلاوان۔ یم ٹھیلہِ چھِ چارواین ہنٛدِ باپتھ تہِ موت۔ تم چھِ بے خبری منٛز نہٕنٛگلاوان، شِکمس منٛز وأتِتھ ییٚلہٕ نہٕ شرپان چھِکھ، چھِ بچارٕ مران۔

اِسہٕ پزِ پوٗلِتھین لِفافن تہٕ ٹھیلن ہُنٛد وَرتاوٕ ختم کرُن۔ پٔنُن اوٚ ندپوٚکھ اولودگی نِشہِ مُچھِ تھاوِنہٕ باپتھ چھُ کپر ٹھیلن، کاغذ لفافن تہٕ پٹ سن بو ہرٕن ہنٛدِس ورتاوس پٹھ زوردیُن۔

مشق

1 لفظ تہٕ معنی

لفظ	معنی
پأتھنٛز	ذٕسیاب سپدٕنی، ہٕٹھنٛز
بے بوو	یتھ نہٕ کینٛہہ بوو، یُس زمین نہٕ فصل وو پداونس لایق آسہِ
مُضر	نوقصان واتناون وول
گرنٛزروٚس	یتھ نہٕ گرنٛدٕ ے آسہِ، بے شمار
سولہٕر	کچن
ژأریُن	سبزی بیترِ ژارنہٕ پتہٕ یُس حصہٕ دأرِتھ چھِ دِوان

2 جواب لیکھِو

1۔ داہن پُلاسٹِک چیزن ہٕنٛدی ناو لیکھو

2۔ پُلاسٹِکُک مۆلہٕ مواد کمہ نِشہ چھُ حاصل یِوان کرنہٕ؟

3۔ پُلاسٹِک کیازِ چھُ دوہ کھوتہٕ دوہ پریشانی پاد کران؟

4۔ پولِتھین لفافو بدلہٕ کیازِ گژھن کاغذکی لفافہٕ تہٕ کپڑکی ٹھیلہٕ استعمال کرِنی؟

5۔ چارواین کیٛا نوقصان چھُ واتان موم جامہٕ لفافوٕ ستی؟

3 پُلاسٹِک چیزن ہٕنٛدی چھِ فأیدٕ تہٕ نوقصان تہٕ

فأیدٕ:

(1) تم چھِ خوش یِونی آسان

(2) تم چھِ سرٛوگی آسان

نوقصان:

(1) تم چھِ اولوٗ دگی پھٔہلاوان

(2) تم چھِ نہٕ میٚژِ منز ہوژان تہٕ فصلس وو پدنہٕ دِوان۔

پُلاسٹِک چیزن ہٕنٛدی بیٚیہِ ترٛےٚ ترٛےٚ فأیدٕ تہٕ نوقصان لیکھو

4 مثال وُچھِتھ بَروخأ لی جایِہ

الف	ب	ج
پُلاسٹک چھُ پریشانی پأدِ کران	تِکیا زِ	یِہ چھُ نہٕ زمینس منز ہوژان
پوٗلِتھین لفافہٕ گژھن نہٕ استعمال کرٕنی	تِکیا زِ	
چیز گژھن کاغذ لفافن منز انٕنی	تِکیا زِ	
پوٗلِتھین لفافہٕ چھِ چاروٲین باپتھ موت	تِکیا زِ	
قدرتی وٗسیلن گژھِ رأچھ کرٕنی	تِکیا زِ	
لُکھ چھِ بیمار گژھان	تِکیا زِ	

مثال: پلاسٹک چھُ پریشأنی پأدِ کران تِکیا زِ یِہ چھُنہٕ زمینس منز ہوژان۔

5 یِمن جُملن منز چھِ ''محمد اشرف تہٕ شُری'' ناوٕ تی، تِہُنژ آ رِوِیمو منز اشارٕ ناوٕ تی

محمد اشرف چھُ گِندان

سُہ واتِہ وُنی

تِمِس چھُ ماتامال گژھُن

شُری چھِ گِندان

تِم واتن وُنی
تِمن چھُ ماتا مال گرٛشھُن

6 مثال وُچھِتھ بٔرِو خأ لی جایہِ

مثال:

لفافہٕ	لفافن	لٔڑکہٕ	لٔڑکن
ٹھیلہٕ	ٹھیلن	جنٛگل	جنٛگلن
داند		بانہٕ	
کولہٕ		کِتابہٕ	
شُری		گُر	
تارٕ		اتھٕ	

7 یِمن متلِق لیکھِو داہ داہ جُملہٕ

1۔ پولِتھین لفافہٕ
2۔ پلاسِٹک چیٖزن ہنٛدی فأیِدٕ تہٕ نوقصان

8 پٔژن اوٚ ندپوٚ کھ صاف تھونہٕ خأطرٕ کیا کیا پزِ اسہِ کرُن؟

اِشارٕ:

اِسہِ پزِ نہٕ سٔڑکن تہٕ کوچن منٛز ژھوٚٹھ دأرِتھ دیُن
موم جامہٕ لِفافہٕ پزن نہٕ استعمال کرٕنی

U1A5J6

14 موج

چِیں چِیں	وُژھِسان	دَدرا ے
فأےِتر	تاون	شانٛش

ذٕ چھُن کھوُروُ چھنہٕ ورأے لأے بڑٕ وٹھ کِنہِ کِس کُلِس کُن ژرِنجٕن وُژِھسان کُنی وُپھ مگر کیٛا ہتام سپُد زِکُل دوٚ ریوس تہٕ آو پتھر لایِنہٕ۔ أمِس اوس نہٕ وُنہِ فِکرِ تہٕ توٚ رمُت زِ کیاہ سپُد۔ کاو آس تہٕ نیوٚن تونٛتہِ منٛز۔

ژرِنجٕن کوٚر چِیں چِیں تہٕ ژربو لوگ شور۔ پھریِٹھ یِتھے نظر پیٚیہ سو لاریِہ کاوس کُنُے ہیتھ۔ کاوژوٚل۔

پھریِڑ کھٔرِ شانٛش ۔ وأنٛجہِ گوس دُب دُب ۔ زنٛگہٕ ژَجبس نیرِتھ ۔ أچھو کنٛز وٕ ژِھس اوٚش دٕراے تہٕ کلس تھپھ کرِتھ ہیٛٹھ پتھر ۔

”ژٕ ے کیاہ دٕلیل گیٔ ؟“ مےٚ پُرژھمَس ۔

”یٚیمِس کاوَس پیٚو وتاون ۔ أمی نیوٚ یمن ژرٕ بن بچہِ“ ۔ امہٕ وو ن، اوٚش اوس وسان، اکھتُے أسِس ہکِہ تہٕ کھسان ۔

”بڑٕ فأترِ چھکھ“ مےٚ ووٚنُس گاٹلی پأٹھی“ کاونَے ژرِ بچَس کھیٚیہِ، اِدٕ کیاہ زمیندأری کریاہ!“

پھرٕ یڑٕ گٔیہِ لاجواب ۔ اوٚش ووتھروُن ۔ تھوٚدوٕ ژھ تہٕ ہیوٚتن سولہرِ کُن گرِژھُن ۔ پانسٕ ستی أس ونان بیقل پأٹھی مَنٛدٕ چھ مَنٛدٕ چھ ۔ ”بیٚلِہ بیٚلِہ کاوژرِ بچہِ نِوان چھُ، مےٚ چھُ شکیلہٕ یاد پیوان“ ۔

ازبڑ ووٚنہہ ژتجیٕ وٕری اوس أمِس ٹرٛوٗ ہر بچہِ موٚ دمُت، تٔمِس اوس ناوشکیلہٕ ۔

(اَختر محی الدین)

زان

اختر محی الدین چھِ بہلِہ پایہ کأشُر افسانہٕ نگار، ناول نگار تہٕ تحقیق کار۔ کٔشیرِ ہٕنٛدس توارٖخس متلق چھکھ اہم مقالہٕ لیٖکھی مٕتۍ۔ ’ دود تہٕ دگ‘ چھےٚ یہنٛز ناول۔ ستھ سنگر تہٕ سوٗنٛزل چھِ یہندِ ن افسانن ہنٛزٕ سوٚمبرنہٕ۔ تم آسی ترجمہٕ کارِتہ۔ اختر محی الدین گُزرے 2001 ہٕمنٛز۔

افسانہٕ چھِ تتھ ادبی صِنفِہ ونان، یتھ منٛز کتھ موخصر پأٹھۍ وٕننہٕ آسِہ آمٕژ۔ افسانس منٛز گژھِ موضوٗع تہٕ پُلاٹ آسُن مگر کہأنی چھےٚ تیٖلِہ بڑٕ ونہٕ پکان ییٖلِہ کردار آسَن۔ بڑٕ ونہٕ اوس زٕ ٹھۍ افسانہٕ لیٖکھنُک رٕواج یمن منٛز کہأنی تہٕ زٕ یٹھ آس آسان تہٕ کِردار تہٕ واریاہ۔ وۄنۍ چھُ موخصر افسانن ہُنٛد رٕواج، اتھ منٛز چھِ کردار واریاہ کم تہٕ کہأنی موخصر آسان۔

اختر محی الدینَن چھِ زٕ ٹھۍ افسانہٕ تہِ لیٖکھی مٕتۍ تہٕ موخصر افسانہٕ تہِ۔ ’’موج‘‘ چھُ تٔمۍ سُنٛد اکھ موخصر افسانہٕ، یَتھ منٛز ماجِہ ہٕنٛز شفقت مٔولہٕ خیال چھُ۔ اولادٕ دود چھُنہٕ تس زانہہ تہِ قرارٕ دِوان بہٕنہٕ۔

مشق

1 لفظ تہٕ معنی

لفظ	معنی
دَدراے	دِگزٕ ، دِگنہٕ اوٚش وسُن
چیٚپ چیٚپ	جانا وار بچہٕ سنٛز آواز
وُژِھ سان	جلدی، جل جل
تاوَن	چیٹٛھ ، خسارٕ ، دوکھ

2 جواب لیٚکھِو

1۔ ژرِ بچٕن کور کُن لٲے وُپھ؟

2۔ ژرِ بچہٕ کمۍ نیوٚ توشہِ منٛز؟

3۔ کاوس کمۍ لٲے گٔنز؟

4۔ ژرِ بچہٕ سُنٛد چیٚپ چیٚپ بوٗزِتھ کیا زِوٗژھ پھرِیٚژ اوٚش ددراے؟

5۔ شکیلہٕ گرٕ اوس موٚد مُت؟

3 ”موج“ افسانٕچ کہاٗنی لیٚکھو پننہِ لفظن منٛز

4. کاوچھُ کران ٹاوٹاو۔ ژرِ بچہٕ چھُ کران چیٖں چیٖں

خٲلی جایہِ بٔرِو، یِمو لفظو سٟتۍ : ٹاںٛ ٹاںٛ، میٛوں میٛوں، ٲگس ٲگس، چِڑ وِچڑ و، ٲتس ٲتس، ٲبس ٲبس، ٹۆں ٹۆں

1۔ برٲر چھےٚ کران

2۔ ہوٗن چھُ کران

3۔ بۆمبُر چھُ کران

4۔ ٹُکرٕ چھےٚ کران

5۔ مُٕچھ چھےٚ کران

6۔ گاوٕ چھےٚ کران

7۔ ہٲر چھےٚ کران

5. ’موج‘ افسانس منٛز چھِ پانٛژھ ہ کردار، ژرِ بچہٕ، کاو، رٲوی، پھرِیٖژ، شکیلہٕ

- ژرِ بچہٕ چھُ وُپھ تُلنہٕ وِزٕ ؤسی پیوٚان تہٕ کاوٕ چھس توٚنہِ تہٕ منٛز نِوان۔
- رٲوی چھُ پھرِیٖژِ بےٚ وٲری کران زِ کاوٕ نِیہ نہٕ ژرِ بچس تہٕ اِد کیٛا کرِ!
- شکیلہٕ چھُ ژتجی وری بڑٚوٚ نہہ موٗدِمُت مگر پھرِیٖژِ چھُ ژرِ بچہٕ سُنٛد چیٖں چیٖں بوٗ زِتھ یاد پیوان

اتھ افسانس منز کیا کاٛم چھےٚ پھریٚشِ کران؟

پھریٚشِ ہنٛز کاٛم وُچھِتھ لیکھِو تس متعلق پنٛنۍ رائے؟

6 ماسٹر جیٚس پرٛزِھو یِمن محاورن ہُنٛد معنی تہٕ کرٕی ووٚ کھ جُملن منٛز استعمال

تاون پیٚون	وٲنٛجِہ دُب دُب گرٛشھُن
زنٛگہٕ نیرِتھ ژلِنہٕ	دوٚ پھُن کھوٚوُ روُچھنہٕ وَراۓ

7 ' موج ' افسانہٕ پرِتھ چھےٚ ماجہ ہنٛز شفقت محسوٗس تہِ گرٛشھان تہٕ أچھن تل تہِ یِوان، تُہۍ لیکھِو پنٛنِہ ماجِہ مُتلق موٗخصر مضمون، عنوان تھٲوِی ووٚس ' میٲنٛز موج '۔

15 رُبأعیِہ

M9R7G4

بیأٔلی کُک	لِوَن	کاڈٕری	پاٹٕج
کرٛژھ	سیٚکیُل	ویٚہہ	وِش
	کائُل		سماوار

صدا دیُت بیأٔلی کُکی بوُن پیِتے یوِت
لِون گیِہ سوٚنتہٕ ہردَس منٛز تلِو درٛوت
کوٚلن یاوُن زمینٛس تاو آمُت
اتھو کرٕیتو کتھو کُس منٛزِلس ووت

کَلَس ژۄچہِ پٔژ اَتھَس وُہہٕ وُن سماوار
کھہَن کُن ترٛوومُت سوٗنٛدرو چھُ رفتار
چھِ کادٕری ویرِ شِہلِس ڈاپھ ترٛأوِتھ
گِوان پأنٛژ وزان زن سازو سیتار

نُنَر لِسہٕ ڈٕمبہٕ ہاکس لأ ولوٚ ژتن
وۄزِج ریٚہہ ووستہٕ ہاکس تن چھےٚ ہَن ہَن
چھُ کاٹُل زنتہٕ دۄدٕ ہَر بانِہ کھوٚتمُت
یِہ پھٹہٕ وُنی کرٛژھ چھےٚ بخشان گاش چشمن

اگر یَیم بوٗنِہ بل دۄہدِش ژھوکان روٗ دی
اگر ہُم یارِون ژھوٚڈٕ ژھوٚڈٕ ژھوٹان روٗ دی
سیٚکٹُل کَڈِواش ، گرِژھ ، ما تریشِہ کامن
وِدن یَیم کھاہ تہٕ کھل اسہ یَیم رچھان روٗ دی

مَہ ڈٲلِو قودرتُک میزان بایِو
پگاہ کیٛا سپدِ گۆری تو دیٛان بایِو
مَہ ؤوی تو ویٚہہ تہٕ وِش پانے گۆژھِو گیر
ؤلِو بُترٲژ وردن شان بایِو

(موتی لال ساقیؔ)

زان

موتی لال ساقی زاو 1936 ءمنٛز مہنور بڈگامہِ، 1999 ءمنٛز گوٚیمِہ عالمہٕ۔ سُہ چھُ کٲشِر زبانۍ ہُنٛد اکھ ناماوار شاعر، تحقیق کار تہٕ ترتیب کار۔ سٲری سےٕ وٲنسِہ روٗ دامِہ زبانۍ ہنٛز خدمتھ کران۔ ' من سَر' تہٕ ' نیری نغمہٕ' چھےٚ تٔمی سنٛز شعرِ سومبرنہٕ، کٲشری، کلیاتِ صمد میر تہٕ کلیاتِ حضرتِ شیخ العالم چھےٚ تٔمی ترتیب دِژٕمژ۔

مشق

1 لفظ تہٕ معنی

لفظ	معنی
بیاکلی کُنک	اکھ جاناوار، یُس بیاکلی واپھس منٛز "چھلوچھلو" بوٗلی کران چھُ
لِون	زمین کھنہٕ نہٕ خاطرٕ اکھ سامانہٕ یتھ ششتٕر پھال لاگتھ چھُ آسان
دروت	امہٕ ستی چھِ دانہ گاسہٕ بیترِ لوٗنہٕ یوان، اتھ کاٹوی دار ساماںس چھ دنٛد آسان کڈِتھ
وِہہٕ وُن	جوش ژھٹہٕ وُن
کاڈری	کادس منٛز شامِل نفرس چھِ کاڈُر وِنان، زمینداری ہٕنزن کامن منٛز پلزنہٕ خاطرٕ ییٚلہِ واریاہ لوٗکھ سۭمتھ سو کام انٛد واتناون، اتھ چھِ کادونان
ڈاپھ ترٛاوُن	شوٗنگُن، آرام تراوُن
پاژچ	سہٕ ژھٔدبن یُس اکہِ داں ڈورِ پیٹھٕ بیٚیس ڈوٗرِس آب وسنہٕ باپتھ دِنہٕ یوان چھُ، اتھ ژھٔدبنس منٛز چھےٚ لوٗ کٕٹ پاٹرٕ یوان تھوَنہٕ، ییٚمہِ پیٹھٕ ٹھسرارے کران کران آب وسان چھُ
نُنَر، لیسہٕ، ڈیٚمبہٕ ہاکھ	سبزِ بَن ہٕنٛدی ناو

کاٹُل	سُہ ہا کھیُس پٔتمہِ ؤریہِ چَن ہا کہ موٗنجن سوٗنتہٕ کاٹِلی یِوان چھُ۔ کولہِ اپارِ یپُور ترنہٕ باپتھ تھونہٕ آمِتس کوٗلٕس تہِ چھِ کاٹُل وَنان
دوٗدِ ہَر	ملایہ چالِہ سُہ موٚٹ کوٚ رہیوٚیُس دوٗدس پٔٹھ کِنہ لگان چھُ
لٲو	نوزُک تہٕ نرم
ویٚہہ تہٕ وِش	زہَر

2 جواب لیکھِو

1۔ بیٲلی کُک کیٛاہ شیٚچھ چھُ وَنان؟

2۔ زنانہٕ کیٛا ہتھ چھےٚ کھٕہن کُن پکان؟

3۔ کادرٕ کتھ جایہ چھِ ڈاپھ ترٲوِتھ؟

4۔ سوٗنتہٕ کالس منٛز کوسہٕ کوسہٕ سبزی چھےٚ ووپدان؟

5۔ اگر بوٗنہِ تہٕ یارِ ژٹنہٕ یِن، تیٚلہِ کیٛا سپدِ؟

6۔ ماحول ڈٕنجہِ تھاوُن کیاز چھُ ضروٗری؟

3 کُکل چھےٚ کران کُکوٗ کُکوٗ

بیٲلی کُک چھُ کران ______

کوٚکر چھےٚ کران ______

بُلبل چھُ کران ______

4 ژُر، لِسہٕ، ہاکھ تہٕ ووستہٕ ہاکھ چھےٚ سبزِ یہ، بٮ۪یہِ دٰہن سبزِ ین ہٕنٛدی ناو لیکھو یم سانٮ۪ن وارٕن منٛز ووپداونہٕ یوان چھے

5 شاعرن چھُ ژوٗری مِہ رُباعیہِ منٛز ووٚنمُت ـــــ

مَہ ڈٲلِو قو درتگ میزان بایَو

امیُک مطلب چھُ زِ ماحول ڈٕنٛجہِ تھاوُن چھُ ضروٗری، اِنسان چھُ ماحول خراب کرنس پتہٕ لوگمُت، اگر ماحول خراب گژھِ تمیُک کیا اثر پٮ۪یہِ زوٗ زآژن ہٕنزِ زندگی پٮ۪ٹھ؟ ژوٗ رِم تہٕ پوٗنٛژِم رُباعی پُرِتھ لیکھو جواب؟

6 لَفظِ اَڈرٲوِتھ کُرِو لفظ مکمل، لفظن لیکھو معنی تہِ

مثال: لفظ اڈ	+	لفظ اڈ	=	لفظ	=	معنی
سمن	+	بل	=	سمن بل	=	سمنٛج جاے
بوٚنہٕ	+	بل	=		=	
یارٕ	+	بل	=		=	
حضرت	+	بل	=		=	
گانٛدر	+	بل	=		=	

7 یِمن مصرعن ٲرِ ووٚزھنَے :

1۔ اَتھو کرٲ ی توکتھو کُس مٔنزِلس ووت

2۔ وَدن یَم کھاہتہٕ کھل اسہِ یَم رَچھان روٚ دی

3۔ گَسوٚ ان پاژٕ تیٚج وَزان زَن سازوسیٚتار

8 یِمن عنوانَن متعلق لیکھو داہ داہ جملہٕ

1۔ سونٛتھ

2۔ گُلَن ہٕنٛدی فائِدٕ

9 کٔشیرِ ہٕنٛدۍن پنٛدٕہن جاناوارن ہٕنٛدی ناو لیکھو۔

W6F6U3

16 سانِہ تأرٲخکی کیٛنہہ حوالہٕ

1 ہی مال تہٕ نأگی راے

یِہ دٕلیل چھےٚ گوڈٕ پنڈت رتناگر نأوی أکی کأشِری عألِمن رتناگر پُرانس منٛز سنسکرت زبأنی منٛز لیٚچھمٕژ۔ اَتھ کِتابہِ اوس علامہ مُلا احمدَن بڈشاہ صأبنِہ وقتہٕ فارسی ترجمہٕ کوٚرمُت۔ گوڈٕ رووا اصل تہٕ پَتہٕ امیُک ترجمہٕ۔ واریاہ کال گژِھتھ لوٚب مورخ حسن شاہن ترجمہٕ أکِس پٹھانَس نِشہٕ یَس مُلا محمود ناو اوس تہٕ راوَل پیٚنٛجہ نزدیک پنڈوری گامس منٛز روزان اوس۔

ترُوأہمِہ صٔدی منٛز اوس نہٕ کلہن پنڈتس رتناگر پُران اَتھی آمُت یِیمِہ کِنی راج ترنگنی منٛز پانٛژ ترٕہَن راجن ہُند تذکرے چھُنہٕ آمُت۔ یِمہٕ نیٚ 35 ہن راجن منٛز اوس اکھ راجہ بَل دیویٚسنٛز راژ دأنی بلہٕ پوٗر (تحصیل شوپیان) أس۔ اتھ گامَس ہمسایہِ چھ

ازِتہٕ ہی مالِہ تہٕ ناگٕ گی رائے ہِندس ناوس پٹھ زٕ ناگ۔ ناگٕ گی رائے اوس تل پاتالُک شہزادٕ تہٕ ہی مال رازٕ بلدیوٕنی کور۔ یمن رلیٖیہ نہٕ اکھأ کِس ہِتی ذاتھ لہاذا اسپدُ کھ نہٕ کھاندر۔

2 بۆمبُر تہٕ لولٕر

1503 کلجُگ سنس منٛز بنیوٕ کٔشیرِ ہند بادشاہ یَس ناو اوس بۆمبُر۔ حسن شاہ توأریخ دان چھُ لیکھان زأمِس آس پِترٕ بیٚنہ لولٕر۔ بۆمبُر اوس لولرِ ہِتی نیٖتھر یرٛ ہان کرُن مگر ہیٚنٛدی مذہبہٕ کِنی بنہ ہے نہٕ تہِ۔ بۆمبر گوٚو دیوانہٕ۔ لولٕر تہِ گیٖیہ فلوٕئ ے۔ آخرٕ مُودی دوشوے۔ دپان یم آے أکی سےٕ آوریٚنہِ زالنہٕ۔

سأنی شاعر چھِ ازِتہٕ ''لولرے'' یا'' لولوٗ'' لیکھان أہنٛد سےٕ ناوس پیٹھ۔

3 مرازتہٕ کمراز

کٔشیرِ منٛز اوس اکھ پادشاہ سندیمان۔ یہ گُزریوو 536 کلجُگ سنس منٛز۔ أمِس آسی زٕ نیٚچوٕ ی۔ أکِس اوس ناو کامن دیوٕ تہٕ دۆیمس اوس ناو مرہن دیوٕ۔ مألی ہِندِ مرنہٕ پتہٕ بأگرأوِ یمو بارنہٕ سلطنت۔ أکی روٚٹ کٔشیرِ ہُنٛد کھوٚوُر حِصہٕ تہٕ بی روٚٹ ڈٔچھُن۔ کامن دیوٕس آو کھووُر حِصہٕ تہٕ مرہن دیوَس ڈٔچھُن۔ کامن دیوٕ ہِندس حِصس

پیۆ وناوکامرازتہٕ مرٛہن دیوٕ ہٕنٛدِس حِصس مراز۔ یمے زٕ لفظ چھِ ازِتہ چلان۔ کٔشیرِ ہٕنٛدِس شمأ‌لی حِصَس چھ کمرازوناں تہٕ جنوبی حِصس مراز۔

4 کاشرٕ رٮ۪تھ

شاہ مرزا یِلہِ 734 ہجری منٛز تختس بیۆٹھ ناوتھوٗن سلطان شمس الدین۔ أمی کوٚر کأشُر سنہٕ شروع یُس سلطان صدر الدین (ریٚنچن گوڈنیک ناو ریٚنچن شاہ اوس) سٕنٛدِ تختس بہنہ پتہٕ یعنی 725 ہجری پتہٕ شروع کرنہٕ آو۔ یہ سنہٕ رُود مُغل عہدس تام چلہٕ وُن۔ أمی تھاوِ نأوی رٮ۪تن کأشِری ناو۔ تِم ناو چھیم:

(۱) وہیکھ (۲) زیٹھ (۳) ہار (۴) شراوُن (۵) ہأدرٮ۪تھ (۶) آشت (۷) کارِتک (۸) موٗنجہور (۹) پوہ (۱۰) ماگھ (۱۱) پھاگُن (۱۲) ژِتھر

گامَن منٛز چھِ یمن رٮ۪تن ہنٛدی ناو وُنہٕ چلان مگر سنہٕ نہٕ کینٛہہ۔ بروٚنٛہہ کالِہ آسی امہِ سنہٕ موجوٗب پرٕتھ تریٚیہِ وٕہرِ اکھ وٕری ژٕرٛ واہ موس تراوان۔

(لُکہٕ رس منٛزٕ: پروفیسر محی الدین حاجنی)

زان

پروفیسر محی الدین حاجنی زاو 22 جون 1917ء حاجن سونہٕ وارِتہٕ 19 جنوری 1993ء سپدی رحمت حق۔ تِم آسی عربی زبانٕ ہٕندی پروفیسر۔ انگریزی تہٕ سائنسی مضموٚنن پٕٹھ أسکھ زبردس دَس رَس مگر امہ باوجوٗد دِتہ رُودی تِم ساری سے عُمرِ کاشِر زبانٕ ہٕنزِ ترقی خاطرِ لڑان۔ ''مقالات''، ''نٔثرِچ کتاب''، ''لُکہٕ رس''، ''گریسی سُند گرٕ'' چھےٚ یِہنٕزٕ اہم کتابہٕ۔ یمو چھُ ''مسدس حالی'' تہٕ ''الف لال'' کتابن ہِتہ کاشُر ترجمہٕ کوٚر رمُت۔ حاجنی صأب چھِ حاجنہٕ دفن تہٕ اِتہ چھُ پرٛتھ وٕری یِہ یِہُند دوہ مناونہٕ یوان۔

''کأشِرِ تارٟخٕکی کیٚنٛہہ حوالہٕ'' چھُ اکھ دلچسپ تہٕ معلوٗماتی مضمون، ووٚنی گو کیٚنٛژن علاقن منٛز چھِ بأدرٕتھ بدلہٕ بأدِرتہٕ آشت بدلہٕ آشدتہٕ ونان۔

مشق

1 جواب لیکھِو

(i) ہی مال نآگرائے ڈٔلیل کٔمی چھےٚ گوڑٕ لیچھمٕژ؟

(ii) ہی مال تہٕ نآگرائے کم آسی؟

(iii) بوٚمبُر تہٕ لولرٕکیا واتہٕ ہَن پانہٕ وآنی؟

(iv) راز سند یمان ہٕندی زٕنٛچوی کم آسی؟

(v) کأشرٕ ٚن رتٕن ہٕندی ناو لیکھو؟

2 مثال وُچھِتھ بنأوِو بریکٹس منٛز دِنہٕ آمتیٚن لفظن ہٕندِ مدد تہٕ ستۍ جُملہٕ

مثال: یہٕ دیل چھےٚ لیچھمٕژ .... (کأشُر عألم)

یہٕ ڈٔلیل چھےٚ لیچھمٕژ کأشری عألمن۔

(i) یہٕ ڈٔلیل چھےٚ لیچھمٕژ .... (فارسی شاعر)

(ii) یہٕ ڈٔلیل چھےٚ لیچھمٕژ .... (انگریزی قلمکار)

(iii) یہٕ ڈٔلیل چھےٚ لیچھمٕژ .... (روسی سیاح)

(iv) یہٕ ڈٕلیل چھےٚ پٕچھِمُٕک .... (بنٛگألی جادوگر)

(v) یہِ ڈٕلیل چھےٚ پٕچھِمُٕک .... (پنٛجأبی پروگرام ساز)

3 لٕفظ رلأوِتھ بناوِو صحیح تہٕ معنی دار جملہٕ۔

بۆمبُر		دوات	چھے	اکھ	ڈٕلیل
قلم	تہٕ	رہتہٕ کول		لیکھنٕکی	چیز
وٕنٛدٕ		لوٕلر	چھِ	زٕ	موسم

مثال: بۆمبُر تہٕ لوٕلر چھےٚ اکھ ڈٕلیل۔

4 لٕفظ تہٕ معنی

لٕفظ	معنی
مورِخ	تأریخ لیکھن وول
فلوأرے	فِدا۔ مُتۍ مُتۍ
تختس بِہُن	حکومت سنٛبھالٕنۍ
آورٛیٚنۍ	سو جاے یتھ پٮ۪ٹھ ہیٚنٛدۍ مورد دس داہ سنس کار کران چھ۔
ٹرُواہ موس	ٹرُواہن رٮ۪تَن ہُنٛد

5 کأشرٕن رٔتَن سٕتی لیکھو انگریزی رٔتَن ہٕندی ناو تہٕ

کأشرۍ ناو	انگریزۍ ناو
ژِتھر	جنوٗری
وہیک	فروری
زیٹھ	مارچ
ہار	اپریل
شراوُن	مئی
بأدرٕتھ (بأدٕر)	جوٗن
آشت (أشِد)	جُلَے
کارتِک	اگست
مونجہور	ستمبر
پوہ	اکتوبر
ماگھ	نومبر
پھاگُن	دسمبر

Notes to Remember

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

Notes to Remember